

#09

FUNDACIÓN
BALUARTE
FUNDAZIOA

TEMPORADA
2017-2018
DENBORALDIA

Yuja Wang
Chamber
Orchestra
of Europe

Lorenza Borrani

Miércoles 17
Enero 2018
20:00h/etan
2018ko urtarrilak 17,
asteazkena



FUNDACION
BALUARTE
FUNDAZIOA

LA CULTURA
SE DISFRUTA MÁS
CON COCA-COLA



Coca-Cola, el disco rojo y la botella Contour son marcas registradas de The Coca-Cola Company.



SIENTE EL SABOR™

Chamber Orchestra of Europe

Lorenza Borrani

CONCERTINO

Yuja Wang

PIANO

PARTE I

Felix Mendelssohn (1809 – 1847)

La hermosa Melusina, op. 32 *

Ludwig van Beethoven (1770 – 1827)

Concierto número 1 para piano
y orquesta en Do mayor, op. 15 **

Allegro con brio

Largo

Rondo. Allegro scherzando

PARTE II

Felix Mendelssohn (1809 – 1847)

Fragmentos de la música incidental para
Sueño de una noche de verano, op. 61 *

Obertura

Scherzo

Intermezzo (V)

Nocturno

Marcha fúnebre

Una danza de payasos

Frederic Chopin (1810 – 1849)

*Andante spianato y Gran Polonesa
brillante*, op. 22 **

* dirige Lorenza Borrani

** dirige Yuja Wang

DURACIÓN APROXIMADA

Parte I: 50 MIN. / Descanso / Parte II: 35 MIN.

El artista musical

El espíritu romántico es contradictorio, pues en él coexisten intereses muy dispares. Beethoven, Mendelssohn y Chopin, por ejemplo, definen tres estilos musicales claramente diferenciados a pesar de compartir el marco común y de que sus vidas coincidieran durante diecisiete años, entre 1810 y 1827. El romanticismo es, ante todo, una época de ideales cuya pervivencia todavía tiene sus consecuencias en nuestra manera de entender la música. Entre ellos está el propósito de originalidad que obliga al artista, en este caso al músico, a encontrar una forma de expresión distinta y nunca transitada. Se hace evidente la fe en la individualidad, en el sentido revolucionario del arte, tratando de conquistar el futuro y procurando no volver la vista atrás. Muchos compositores odiaron a sus mayores: Berlioz no soportaba a Bach y despreciaba a Haendel, Schumann veía el pasado con temor, Wagner ninguneó el estilo clásico. Apenas algunas figuras mantendrán su prestigio en la memoria del romanticismo. Entre todos ellos, Beethoven es indiscutible porque en su orgullosa, difícil personalidad, misantropía, pero también noble y honesta intención, se encuentra la semilla del nuevo siglo, el ejemplo de una música capaz de someterse a todo tipo de análisis y consecuencias.

Es curioso que a su muerte, en 1827, Beethoven gozara de la consideración del sabio a quien todos veneran pero a quien todos ven pasado de moda. Su duelo fue una de las más multitudinarias manifestaciones que recuerda la ciudad de Viena porque Beethoven personalizaba valores “eternos” más allá de las nuevas maneras que se imponían. Entre los elogios que por entonces se hacen tiene importancia la voluntad instrumental de su obra. La grandeza del genio se ve en las sonatas para piano, cuartetos, sinfonías y conciertos instrumentales, música abstracta que huye de la racionalidad a la que obliga el texto. El salto emprendido por Beethoven fue tan importante que es

difícil creer que el compositor del concierto *Emperador*, el quinto para piano, sea el mismo de aquel primero (1798), en el que pese a los rasgos de independencia, aparece una curiosa deuda con Mozart y Haydn.

También en el romanticismo, la música se hizo órfica en un tránsito hacia la noche convertida en sonido mágico. Penetrar en la oscuridad es hacerlo en el misterio y el encanto. Resulta interesante que alguien como Mendelssohn se interesase por el asunto. Fue un músico culto, instruido, prodigio, capaz de acumular experiencias vitales suficientes como para convertirse en un creador lógico. Habitualmente se dice que su estilo era clásico tratando de explicar la maestría, orden, simetría y coherencia de su obra. Pero es el veneno romántico el que acerca a Mendelssohn a un sentimiento subjetivo que mezcla elegancia e ingenio, o de acuerdo con la época, sentimentalismo. Ya pueden ser los elfos del *Sueño de una noche de verano* o el hada *Melusina*. Alfred Eisntein señala un hecho curioso: “no hay compositor que ponga con más frecuencia la indicación de *con fuoco* o *apassionato*, y ningún otro en quien la pasión y el fuego sean más agradables [...] porque Mendelssohn administró la herencia de Beethoven sin llegar realmente a tomar posesión de ella”. El resultado es exquisito y lo demuestra el retrato musical de los personajes de Shakespeare, que antes fueron de ascendencia clásica. Recordemos que el *Sueño de una noche de verano* transcurre en Atenas durante la boda de Teseo e Hipólita y allí se desarrolla una obra plagada de fantasía, sueños, amor y magia, mezclando la historia de amor de dos parejas nobles, de unos cómicos despreocupados y de un grupo del mundo de las hadas. No le va a la zaga la obertura de *La hermosa Melusina*, retrato de un hada de la literatura medieval francesa cerca de la corte del rey Arturo. Melusina, hija de un padre mortal y madre de duendes de agua, está maldita y adopta la forma de sirena cada séptimo día. Cuando se casa es con la condición de que ese día debe tener absoluta privacidad. Pero la condición se rompe y de ahí en adelante estará condenada a permanecer sirena para siempre.

Entre las tensiones que cohabitaron durante el siglo romántico está la idea nacionalista desarrollada manera acusada, consciente y orgullosa. En el caso polaco nadie lo ejemplifica mejor que Chopin gracias a su capacidad para partir de lo inmediato

y trascender sentimientos universales. En lo que se refiere al *Andante spianato y gran polonesa* (1834) todo parte de una *Gran polonesa*, para piano y orquesta, a la que más tarde antepuso el *Andante spianato*, para piano solo. El salto de lo íntimo a lo brillante no impide gestos chopinianos indiscutibles y de clara revelación romántica. La parte orquestal es un mero apoyo del solista y el total resulta anacrónicamente evocador. Todo es muy polaco, según ese principio nacionalista que, llevado a sus últimas consecuencias muchos años después, y son palabras de Alfred Einstein, “o bien se devoró a sí mismo, o bien, espontáneamente, se transformó en provincianismo o en abstracción”.

Alberto G. Lapuente

Artista musikala

Espiritu erromantikoa kontraesankorra da, bertan oso desberdinak diren interesak bizi baitira elkarrekin. Beethovenek, Mendelssohnek eta Chopinek, esate baterako, argi bereizita dauden hiru musika-estilo definitzen dituzte, nahiz eta esparru komuna konpartitzen zuten eta beren bizitzak batera gertatu ziren hamazazpi urtean, 1810 eta 1827 artean. Erromantizismoa, batez ere, idealen garaia izan zen, eta haiek bizirik irauteak oraindik ere bere ondorioak ditu musika ulertzeko dugun moduan. Ideal horien artean originaltasunaren asmoa edo xedea dago, artista behartzen duena, kasu honetan musikaria, adierazpide desberdina eta inoiz ez ibilia bilatzera. Agerikoa egiten da banakotasunaren gaineko fedea, artearen zentzu iraultzailearen gainekoa, etorkizuna konkistatzen saiatuta eta begiak atzera ez itzultzen ahaleginduta. Musikagile askok beren aurretikoak gorrotatu zituzten: Berliozekek ez zuen Bach jasaten eta Haendel mespretxatzen zuen, Schumannek beldurrez begiratzen zion iraganari, Wagnerrek estilo klasikoa gutxietsi zuen. Figura gutxi batzuek eutsi zioten beren ospeari erromantizismoaren oroitzapenean. Haien guztien artean, Beethoven ezin eztabaidatuzkoa da, bere nortasun harroan, zailean, misantropian, baina baita asmo jator eta zintzoan ere, mende berriaren hazia baitago, mota guztietako analisien eta ondorioen mende egoteko gai den musika baten adibidea.

Bitxia da hil zenean, 1827an, Beethoven jakintsutzat jotzen zutela, denek gurtzen zuten baina, era berean, denek modatik joandakotzat jotzen zuten jakintsutzat. Bere ahukua Viena hiriak gogoan duen manifestazio jendetsuenetako bat izan zen, Beethovenek “betiereko” balioak pertsonalizatzen edo adierazten baitzituen, nagusitzen ziren era berrietatik harago. Garai hartan egin ziren goraipamenen artean, bere lanaren ins-

trumentu-borondateak du garrantzia. Jenioaren handitasuna pianorako sonatetan ikusten da, koartetoetan, sinfonietan eta instrumentu-kontzertuetan, testuak behartzen duen arrazionaltasunetik ihes egiten duen musika abstraktuan. Beethovenek abiarazi zuen jauzia hain handia izan zen, non zaila egiten den sinestea *Enperadorea* kontzertuaren musikagilea, pianorako bosgarrenarena, lehenbizikoaren musikagile bera dela (1798), aurreneko horretan, independentzia ezaugarriak gorabehera, Mozartekiko eta Haydnekiko zor bitxi bat ageri baita.

Baita ere erromantizismoan, musika orfiko egin zen soinu magiko bihurtutako gauerezko igarotze batean. Iluntasunean sartzea misterioan eta xarman egitea da. Interesgarria da Mendelssohn bezalako musikagile batek gai horrekiko interesa izatea. Musikagile ikasia izan zen, eskolatua, prodijioa, sortzaile logiko bihurtzeko nahiko bizi-esperientzia pilatzeko gauza. Eskuarki esan ohi da bere estiloa klasikoa zela, bere lanaren maisutasuna, ordena, simetria eta koherentzia azaldu nahian. Baina pozoi erromantikoa izan zen Mendelssohn sentimen subjektibo batera hurbildu zuena, dotoretasuna eta asmamena, edo garaiarekin bat eginez, sentimentalitasuna, nahasten zituenera. *Uda-gau bateko ametseko* elfoak edo Melusina maitagarria izan daitezke. Alfred Einsteinek gertaera bitxi bat adierazi zuen: “Ez dago musikagilerik gehiagotan jartzen duenik *fuoco* edo *apassionato*-rekin oharra, ez eta pasioa eta sua hain atsegin egiten duenik ere [...]; izan ere, Mendelssohnek Beethovenen ondarea administratu zuen, egiatan haren jabe izan gabe”. Eraitza fina eta dotorea da, eta hori erakusten du Shakespearearen pertsonaien musika-erretreatuak, lehen eragin klasikokoak izan zirenak. Gogoan izan behar da *Uda-gau bateko ametsa* Atenasen gertatu zela, Teseoren eta Hipolitaren arteko ezkontzan, eta han garatu zela fantasiaz, ametsez, maitasunez eta magiaz betetako lan bat, etorki bikaineko bi bikoteren maitasun-istorioa nahastuta, komiko axolagabe batzuen eta maitagarrien munduko talde batena. Haren parekoa da *Melusina ederra* obertura. Frantziako Erdi Aroko literaturako maitagarri baten erretreatua da, Arturo erregearen gortearen hurbilekoa. Melusinaren aita pertsona zen eta ama, berriz, urretako iratxo. Madarikatuta zegoen eta sirena forma hartzen zuen zazpigarren eguna iristen zen bakoitzean. Ezkondu zenean, baldintza zen egun horretan erabateko pribatutasuna eduki behar zuela, baina baldintza ez zen bete eta ordutik aurrera sirena izan zen betiko.

Mende erromantikoan elkarrekin bizi izan ziren tentsioen artean, modu nabarmen, kontziente eta harro batean garatutako ideia nazionalista dago. Poloniaren kasuan, ez dago Chopin baino adibide hoberik, berehalakotik abiatu eta sentimen unibertsalak hedatzeko zuen gaitasunari esker. *Andante spianato eta Polonesa handia* (1834) lanari dagokionez, pianorako eta orkestrarako *Polonesa handi* batetik abiatu zen dena eta geroago jarri zion aurretik *Andante spianato*, pianorako soilik. Intimotik bikainerako jauziak ez ditu eragozten Chopinen keinu eztabaidaezinak eta argi eta garbi erromantikoak direnak. Orkestraren zatia bakarlariaren laguntza soila da, eta emaitza osoa anakronikoki oroitarazlea da. Dena oso poloniarra da, printzipio nazionalista honen arabera, urte asko geroago azken ondorioetarako eramaena, Alfred Einsteinen hitzetan: “edo bere burua irentsi zuen, edo, berez, probintzianismo edo abstrakzio bihurtu zen”.

Alberto G. Lapuente

Chamber Orchestra of Europe

Chamber Orchestra of Europe (COE) fue fundada en 1981 por un grupo de jóvenes músicos graduados de la Joven Orquesta de la Unión Europea. Su deseo era continuar trabajando juntos al más alto nivel profesional, y de este grupo original, trece permanecen en la formación actual (que cuenta con cerca de sesenta miembros). Los miembros de COE, seleccionados por la propia orquesta, mantienen carreras paralelas como solistas internacionales, concertinos y principales de varias orquestas nacionales. En opinión de la BBC, la COE “es hoy la mejor orquesta de cámara del mundo”.

Con el paso de los años, COE ha desarrollado relaciones estrechas con Claudio Abbado y Nikolaus Harnoncourt. Actualmente, la orquesta trabaja con Bernard Haitink, Yannick Nézet-Séguin y Sir Andrés Schiff, a quienes ha nombrado Miembros Honoríficos. La orquesta actúa también con muchos otros renombrados solistas y directores y lo hace en las salas y festivales más importantes de Europa, como el Concertgebouw en Ámsterdam o los Proms de Londres.

En cerca de treinta y cinco años, Chamber Orchestra of Europe ha grabado unas 250 obras con las mejores compañías discográficas. Ha ganado numerosos premios internacionales por sus discos, incluidos tres Disco del Año de Gramophone —por la ópera *Viaggio à Reims* de Rossini, las Sinfonías de Schubert dirigidas por Claudio Abbado y las Sinfonías de Beethoven dirigidas por Nikolaus Harnoncourt—, además dos Grammys y el Premio MIDEM Descarga de Clásica. COE fue la primera orquesta en crear su propio sello, COE Records, junto con Sanctuary Records. En los últimos años, COE ha publicado también numerosos DVDs y en particular ha desarrollado una estrecha relación con las productoras Idéale Audience y Styriarte/ORF.





David Hockney, "Plein-airism - les Deux Pianos", sculpture in situ dans la Cour d'Honneur du Palais Royal, Paris, 1979-80. © DR-ADAM/Paradise/EMMA, 2012

COE tiene un programa educativo muy novedoso diseñado para los colegios, conservatorios y salas de concierto. La Academia COE fue creada en 2009 y cada año concede becas escolares a estudiantes de postgrado y jóvenes profesionales de excepcional talento para estudiar con los principales músicos de COE cuando la orquesta está en gira. Los músicos de la sección de viento de la Academia COE cuentan con el apoyo de Rupert Hughes Will Trust. COE recibe un gran apoyo financiero de numerosos amigos de la orquesta, incluyendo especialmente la Fundación Benéfica Gatsby, sin la cual no podría subsistir. El puesto de concertino cuenta con el apoyo de Dasha Shenkman.

Lorenza Borrani

CONCERTINO

Lorenza Borrani es concertino de Chamber Orchestra of Europe desde 2008. Además, actúa como concertino, directora, solista y músico de cámara por toda Europa y en las principales salas de concierto y festivales del resto del mundo. Fue miembro de la Orquesta Mozart entre 2005 y 2008 y en noviembre de 2006, bajo la dirección de Claudio Abbado, interpretó el pocas veces programado Concierto de violín nº7 de Mozart en Teatro Comunale en Ferrara. Ha sido concertino de Symphonica Toscanini (Lorin Maazel) desde 2003 y ha ganado diversos premios nacionales e internacionales.



Nacida en Florencia en 1983, Lorenza Borrani comenzó a estudiar violín a los cinco años en la Escuela de Música de Fiesole. Retomó sus estudios de posgrado en la Universidad de Música y Arte Dramático de Graz (Austria) con Boris Kuschner y asistió a diversas clases magistrales con Pier Naciso Maso, S. Rostropovich, Ana Chumachenko, Maya Glezarova e Ilya Grubert.

Como músico de cámara y solista, ha colaborado con directores como Yuri Harohnovich, Gyorgy Gyorivany Rath, Claudio Abbado, Trevor Pinnock, Yannick Nézet-Séguin y Bernard Haitink, y ha participado en muchos festivales de música de cámara actuando con Isabelle Faust, Helene Grimaud, Daniel Hope, David Finkler (Emerson String Quartet), Sir Andrés Schiff, Pierre-Laurent Aimard, Irina Schnittke, Tabea Zimmermann, Mario Brunello, Christan Tetzlaff, Alexander Lonquich, L. Zilberstein, Pavel Gililov y Janine Jansen, entre otros. Lorenza es una de las fundadoras del proyecto *Spira mirabilis* y es profesora de violín en la Escuela de Música de Fiesole (Florencia). Borrani toca un violín Santo Serafino (Venecia, 1745).

Yuja Wang

PIANO

Aclamada por su carismática visión artística y cautivadora presencia en escena, Yuja Wang asume nuevos retos durante esta temporada 2017-18 con recitales, series de conciertos y extensas giras con algunas de las orquestas y directores más afamados del mundo. El pasado verano realizó una gira con Orquesta Sinfónica de Londres y Michael Tilson Thomas y un programa con el Concierto para piano nº2 de Brahms, seguido de su primera actuación en el Festival de Lavinia con la Orquesta Sinfónica de Chicago bajo la batuta de Lionel Bringuier. Los siguientes compromisos incluyeron conciertos con Filarmónica de Múnich y Valery Gergiev, actuaciones en el Festival de Verbier y una gira por tres ciudades alemanas con la Filarmónica de San Petersburgo.



Durante esta temporada Yuja realizará dos giras en las que tocará el piano y dirigirá a dos de las mejores orquestas de cámara del mundo: Mahler Chamber Orchestra y Chamber Orchestra of Europe. Además se unirá a la gira inaugural de Jaap van Zweden con la Filarmónica de Nueva York y la última gira de Yannick Nézet-Séguin como director de la Filarmónica de Róterdam. Otras actuaciones destacables incluyen conciertos en Hong Kong, Miami, Washington D.C., Praga, Tel Aviv y Berlín. También en esta temporada Yuja se reunirá con el violinista Leonidas Kavakos para una gira de cámara por Europa y en la primavera de 2018 se embarcará en una amplia gira de recitales en salas de Estados Unidos y Europa que no había visitado todavía, en ciudades como Nueva York, San Francisco, Roma, Viena, Berlín y París, entre otras.

Yuja Wang nació en una familia de músicos en Beijing. Tras sus estudios de piano en China durante su infancia, recibió formación en Canadá y en el Curtis Institute of Music de Philadelphia bajo la dirección de Gary Graffman. Su salto a la escena internacional llegó en 2007 cuando reemplazó a Martha Argerich como solista con la Orquesta Sinfónica de Boston. Dos años más tarde firmó un contrato en exclusiva con Deutsche Grammophon y desde entonces se ha posicionado como una de las artistas más importantes de la escena internacional, con una sucesión de actuaciones y discos de gran éxito. Yuja Wang ha sido nombrada Artista del Año de Musical América en 2017.

Chamber Orchestra of Europe

VIOLINES

Lorenza Borrani
Pablo Hernán Benedi
Stephanie Baubin
Sophie Besançon
Fiona Brett
Christian Eisenberger
Hans Liviabella
Eriikka Maalismaa
Stefano Mollo
Peter Olofsson
Joe Rappaport
Andrew Roberts
Håkan Rudner
Henriette Scheytt
Gabrielle Shek
Martin Walch
Elizabeth Wexler
Mats Zetterqvist

VIOLAS

Max Mandel
Gert-Inge Andersson
Claudia Hofert
Riikka Repo
Wouter Raubenheimer
Dorle Sommer

VIOLONCHELOS

Richard Lester
Luise Buchberger
Rebecca Gilliver
Andrew Skidmore
Louisa Tuck

CONTRABAJOS

Enno Senft
Andrei Mihailescu
Axel Ruge

FLAUTAS

Adam Walker
Josine Buter

OBOES

Philippe Tondre
Rachel Frost

CLARINETES

Romain Guyot
Julien Chabod

FAGOTS

Matthew Wilkie
Christopher Gunia

TROMPAS

Chris Parkes
Peter Richards

TROMPETAS

Wolfgang Bauer
Julian Poore

TROMBÓN BAJO

Nicholas Eastop

TUBA

Jens Bjorn-Larsen

TIMBALES

John Chimes

#10

FUNDACIÓN
BALUARTE
FUNDAZIOA

TEMPORADA
2017-2018
DENBORALDIA

PRÓXIMO ESPECTÁCULO

Raquel Andueza & friends

**Sábado 3
Febrero 2018
20:00h/etan
2018ko otsailak 3,
larunbata**

 FUNDACION
BALUARTE
FUNDAZIOA

Nafarroako  Gobierno
Gobernua de Navarra


Obra Social "la Caixa"


FUNDACIÓN
CAJANAVARRA

 **AUTOPISTAS
DE NAVARRA**


El Corte Inglés

 Fundación
IBERDROLA


Coca-Cola

 **gasNatural**
Distribución

 **MONDRAGON**
72000

**FUNDACIÓN BALUARTE FUNDAZIOA
TEMPORADA 2017-2018 DENBORALDIA**

Más información:

T. 948 066 066

www.fundacionbaluarte.com

www.baluarte.com